

**Совет Безопасности**Distr.: General
5 August 2010**Резолюция 1936 (2010),****принятая Советом Безопасности на его 6369-м заседании
5 августа 2010 года***Совет Безопасности,*

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции по Ираку, в частности резолюции 1500 (2003) от 14 августа 2003 года, 1546 (2004) от 8 июня 2004 года, 1557 (2004) от 12 августа 2004 года, 1619 (2005) от 11 августа 2005 года, 1700 (2006) от 10 августа 2006 года, 1770 (2007) от 10 августа 2007 года, 1830 (2008) от 7 августа 2008 года и 1883 (2009) от 7 августа 2009 года,

вновь подтверждая независимость, суверенитет, единство и территориальную целостность Ирака,

особо отмечая важное значение стабильности и безопасности Ирака для народа Ирака, региона и международного сообщества,

призывая правительство Ирака продолжать укреплять демократию и верховенство права, повышать безопасность и укреплять правопорядок и вести борьбу с терроризмом и межфракционным насилием на всей территории страны и *вновь заявляя* о своей поддержке усилий народа и правительства Ирака по построению безопасного, стабильного, федеративного, объединенного и демократического государства на основе верховенства права и уважения прав человека,

приветствуя изменения к лучшему в ситуации в области безопасности в Ираке, достигнутые благодаря согласованным усилиям на политическом уровне и в сфере безопасности, и *подчеркивая*, что вызовы безопасности в Ираке все еще существуют и что эти изменения к лучшему необходимо подкреплять с помощью конструктивного политического диалога и национального единства,

подчеркивая необходимость того, чтобы все общины в Ираке участвовали в политическом процессе и открытом для всех политическом диалоге, воздерживались от заявлений и действий, способных усилить напряженность, нашли всеобъемлющее решение проблемы распределения ресурсов и правильное и справедливое решение вопроса об оспариваемых внутренних границах страны и добивались национального единства,

* Переиздано по техническим причинам 1 декабря 2011 года.



вновь подтверждая важное значение деятельности Организации Объединенных Наций, в частности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), по консультированию народа и правительства Ирака и оказанию ему помощи и поддержки в деле укрепления демократических институтов, налаживания открытого для всех политического диалога и национального примирения, поощрения регионального диалога, оказания помощи уязвимым группам, включая беженцев и внутренне перемещенных лиц, обеспечения большего равенства между мужчинами и женщинами, поощрения защиты прав человека и содействия проведению судебно-правовой реформы и *особо отмечая* важность уделения Организацией Объединенных Наций, и в особенности МООНСИ, первоочередного внимания консультированию народа и правительства Ирака и оказанию ему помощи и поддержки в достижении этих целей,

поздравляя народ и правительство Ирака с проведением 7 марта парламентских выборов и удостоверением Федеральным верховным судом их результатов и *призывая* лидеров Ирака сформировать в рамках открытого для всеобщего участия политического процесса, как можно скорее и в соответствии с Конституцией Ирака, правительство, которое будет выразителем воли и суверенитета иракского народа и его надежды на сильный, независимый, объединенный и демократический Ирак,

высоко оценивая усилия МООНСИ по оказанию Независимой высшей избирательной комиссии и иракскому правительству помощи в разработке процедур для успешного проведения иракских национальных парламентских выборов в марте 2010 года и *подчеркивая* важность обеспечения транспарентности, беспристрастности и независимости Независимой высшей избирательной комиссии,

настоятельно призывая правительство Ирака реагировать на вызовы и озабоченности в области прав человека, а также рассмотреть дополнительные меры по поддержке Независимой верховной комиссии по правам человека,

отмечая важность решения гуманитарных проблем, стоящих перед иракским народом, и *подчеркивая* необходимость дальнейшего принятия скоординированных мер реагирования и выделения надлежащих ресурсов для решения этих проблем,

обращая особое внимание на суверенитет правительства Ирака, *вновь подтверждая*, что все стороны должны продолжать принимать все практически осуществимые меры и создавать механизмы для обеспечения защиты пострадавших гражданских лиц, включая детей, женщин и представителей религиозных групп и этнических меньшинств, и должны создать условия, благоприятствующие добровольному, безопасному, достойному и планомерному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц, *приветствуя* взятые правительством Ирака обязательства и поощряя его дальнейшие усилия по оказанию неотложной помощи внутренне перемещенным лицам, беженцам и возвращающимся лицам и *отмечая* важную роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в дальнейшем предоставлении, исходя из его мандата, консультативных услуг и поддержки правительству Ирака по этим вопросам в координации с МООНСИ,

подчеркивая важность осуществления резолюции 1882 (2009) Совета Безопасности, в том числе путем назначения в МООНСИ, когда это уместно, советников по вопросам защиты детей,

настоятельно призывая всех, кого это касается, в соответствии с нормами международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции и Гагское положение, предоставлять гуманитарному персоналу полный беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся в помощи лицам, создавать ему, по мере возможности, все необходимые условия для проведения его операций и обеспечивать охрану, безопасность и свободу передвижения гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и его имущества,

признавая важность того, чтобы Ирак достиг международного статуса, равного тому, который он имел до принятия резолюции 661 (1990), *приветствуя* применение Ираком временно Дополнительного протокола до его ратификации и *вновь подтверждая* важность его ратификации Ираком как можно скорее, *приветствуя* также намерение правительства Ирака подписать Гагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет и *призывая* правительство Ирака предпринять все другие необходимые шаги по выполнению своих остальных обязательств, в том числе действовать с должной оперативностью и добросовестностью для закрытия программы «нефть в обмен на продовольствие»,

выражая признательность Специальному представителю Генерального секретаря Аду Мелкерту за его работу и эффективное руководство МООНСИ и *выражая* глубокую признательность всем сотрудникам Организации Объединенных Наций в Ираке за их мужество и неустанные усилия,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) до 31 июля 2011 года;

2. *постановляет далее*, что Специальный представитель Генерального секретаря и МООНСИ, по просьбе правительства Ирака и принимая во внимание письмо министра иностранных дел Ирака от 28 июля 2010 года на имя Генерального секретаря (S/2010/404, приложение), должны продолжать выполнять их мандат, как он определен в резолюции 1883 (2009);

3. *признает*, что обеспечение безопасности персонала Организации Объединенных Наций является необходимым условием для выполнения МООНСИ своей работы на благо народа Ирака, и призывает правительство Ирака и другие государства-члены продолжать обеспечивать безопасность и материально-техническую поддержку присутствия Организации Объединенных Наций в Ираке;

4. *приветствует* вклад государств-членов в предоставление МООНСИ финансовых и материально-технических ресурсов и поддержки и ресурсов и поддержки в области обеспечения безопасности, необходимых для выполнения поставленных перед ней задач, и призывает государства-члены продолжать предоставлять МООНСИ достаточные ресурсы и поддержку;

5. *выражает* намерение пересмотреть мандат МООНСИ через 12 месяцев или раньше, если правительство Ирака обратится с такой просьбой;
6. *просит* Генерального секретаря докладывать Совету каждые четыре месяца о прогрессе, достигнутом в выполнении МООНСИ всех ее обязанностей; и
7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
